



Moiremont vu de Chanvrieulle

LE PÈRE MISÈRE

Gn'avée n' foi' in pouv' buni houme qui d'manndée la caristâde da tourtous lè villache' du l'Argogne. On li arait d'nè pu d' cent ans, avo sa grande barbe blanche. Il avée don l'air si minâbe avo sè z'habits défurloquè, qu' tout chacun li baillée l'aumonde. On n' savée d'ou qu'i v'née et lè gens l'appélii l' père misère. On l'aimée bii paç' qu'il ètée toujou d' houn' humeûr, et bii poli. I n'arait jamai' ouvri l'hus sans toquè avo sou bâton ; a saluan, i n' manquée'me du dire coume lè z'anciens : Di gâr' musiu (ou madame) vout' serviteûr très humbe. » Ah ! l' bon pèpè, quan sa busace ètée bii ramplie d' croûton' d' pain ou d' noquett' du viande i partagée avo lè çeut' qui vunii « d' la rue dè pouv', quartier d' la misère, à pett' law », disie lè gens d' Vienne-lu-Châtiau !



In jour parandi qu'il ètée assis d'su la berne pou cassè la croûte, in aut' pouv' i v'nu acontè lû. I n'avée seulma point d' busace.

— Assiè-ve, compagnon, li dit bounema l' père Misère ; faisan partage du frère ; quan gni pou iun, gni pou deux.

La qu'i casson la croûte coum' dè viù camarâdes. I parlii d' l'Argogne ; l' pèpè appelée tourtou lè villache' pa leu' soubriquet, et ma fière, ça lè faisée rire coum' dè bossus.

— Père Misère, t'es d' boun' façon et d' bon cœur étou. Sai-t' bii k'ma (1) quu j' m'appelle ?

— Nofûe ; quan j'à c' qui faut da ma busace, j' partage toujou pou l'amour du Diu.

— Eh ! bii, c'est l' bon Diu lû-meinme qui vii d' maingii avo ti.

— Tan meuïe don ! j'à toujou ètè don parti don Bon Diu. Et quoiqu' ça, vu m' faisè trop d'hoûneur, i n'est m' possible.

— Si est, moun' ami, et j' vu t' récompensè. Quoi don quu t' vouroue bii ? Vu-t' iêt' ratousè ? t'arée in patafiâu (2), ou bii n' habit a bouracan ; t'arée n' belle fine chuminse avo l'épinglette (3) ; t'arée dè waguett' et dè solée' ; qu'a di-te ?

— Ça n' mu di'me, warma.

— T'es d'ja pourtant binn' âgii ; ça iest bii disgracieux d' toujou tirè l' loquet.

— Et vous don, nout' Maïte, v' avè v'nu au monde da

(1) k'ma, mis pour couma, comment.

(2) patafiâu, blouse serrée à la taille et qui se portait autrefois.

(3) On sait qu'autrefois le col de la chemise se fermait par des cordons et que le plastron, moins fendu qu'aujourd'hui, était retenu au milieu, par une épinglette d'or ou d'argent.

l'étâle à Bethleïem et v' allii toujou à pieds déchaux. Vu n' maingii'me nétou chapon rôti, ju m' passe ? Voulè-ve quu j' vu disie : douné-m' enn' p'tite place a paradis. Si faut quu j' trainnie aco la mancelle pou gâgni çut' place : à vout' sainte volontè. Don mouma qu' c'est vout' volontè, lu reste nu m' fait du rii.

— Ah ! mou buni ta place est marqué' ; t' s'rée aconté mi, la-haut. A iarrètan j' vouroue quu t' n'allie pu d'manndè tou pain.

— Coum' vu vourè, Ségneûr.

— Woi t' bii ç'tu sac, quu j' tu doune, nu l' quitte jamais, jamais. Tourtout c' quu t' vourée y annturri : don pain d' froment, don vin d' la coûte lu Roy, (1) meinme don vin d'assi lè Champunè' (2), d' la saucisse, (j' sais bii qu' t'aime la saucisse !) d' la viande bout'neïe ; bref, tourtou c' quu t' vourée. Mais c' quu j' t'urcoumande, c'est du n' mie faire dè fawdreïe' et d' partagii toujou avo lè malheureux.

L' bon père Misère an' étée don si iaise qu'il a bréyée.

— Ségneûr, disie-lû, v' étè trop bon, pou l' sûr ; dè p'tite' gens coum' mi, n'a mériton'me austain.

— Çémon ! Nu di'me dè z'affère en-la. Souvii-t' seulma qu'enn' boun' action n'est jamais perdue.

Et l' Bon Diu s'i anallè sans qu'il y wayie.



V' pensè bii qu'ul père Misère n'i'm' arr'tè ine heûre pour lû effroyi l' sac don Bon Diu. A ianntran da in grou pailly, coum' qui dirait l' Pont (3), il i vu n' belle auberge.

— Gni tourtout c' qu'i faut da çut' maison-là ; pain, vin, saucisse anntre da mou sac. On n'i rii vu, ni rii

(1) La Côte-le-Roy, ancien vignoble renommé de Sainte-Menehould.

(2) Le Champunè' ; c'est-à-dire les Champenois.

(3) La Neuville-au-Pont.

atanndu, mais l' pèpè i bii sannti qu'in tas d' boun' affère' chéyii da sou sac.

— Ah ! Ségneûr Jésus, qu' v' ètè don bon, qu'i disée anntur sè da et a faisan dè boun' batteïe' pou sorti don pailly.

L' allée (1) don dégustè, disie coui Blajot, l' bon vin et la boun' saucisse quan il i vu in pouv' qui tournée à l'écart don villache et qui s'amoinnée d'vez lû.

Ç' tu-là, n'avée'me boun' mine du tout, da. Sè p'tits z'œils malin' n' déquittii'm' du blawtè ; sou nez, sè dée étii crochu...

— La bii la drôle d'occurrence, quu l' pèpè s' disée à part-lû. J'arâ l'œil su ç'tu gaillard-là.

Et si nofûe, il i partagii d' bon cœur avo lû. Quan lu r'pas i ètè fait, l'étrange li dit :

— Sai-te avo tiest-ce quu t' vii d' marandè ?

— Nenni, au moins.

— T'ée fait partage avo l' diâbe..

— Ça n' m'étonne mie, qu' répond l' pèpè, sa' barguigni. Eh ! bii bougoure du laid modèle annture da mou sac !

Et l' diâbe i iu biau r'gibè, il i bii folu qu'il anntrie. On z'arait dit qu'on l' houlée d'da.

* * *

L' père Misère s'anallée avo n' boun' dosseïe, et a chemin faisan i r'minée couma faire pou s'a débarrassii.

I rannture don au pailly pou chérchii d' l'aide. La troisième maison ètée justuma n' boutiqu' du marchau.

— Combii qu' v' ètè pou travailli ? i t i d'mandè au patron.

— Mou pèpè, j'étau nous deux l' compagnon.

— C' n'est'm assez d' monde pou l'ouvrache quu j' v' aroue d'nè.

(1) pour : il allée, il allait.

In pau pu lon, il i trouvè n' aute boutique, d'où c' qu'i gn'avée trois compagnons.

— A la boun' heùre, i dit tout d' suite l' père Misère, j'allan faire d' la boun' ouvrache. I n'est'me trop tou, warma ! Ju n' sa pu mou doû.

Il i r'béyi si l' loyat don sac ètée bii sarrè, a l' mettan d'su l'aclûme.

— Allè, mè z'amis, purnè chacun vout' martiau et toquè foûrt... l' diâb' est da mou sac.

La qu'i toquon à déburtancle n' maison d' quatt' étaches. On z'arait cru qu'ul diâbe duvée iête broyi... Eh ! bii nenni, i grubillée coume in pesson qu'est d'su la paille. Ju n' sais k'ma quu l' fameux sac s'i trouvè in pau effurlè, et la qu'enn' corne i passè pa l' trau. Alors lu patron i toquè d'su don pu foûrt qu'il i poulu et la corne i sauté a cinq ou six morciaux j'qu'a d'van l'hu. Lè v'la tourtous qui laissii l' sac su l'aclûme pou allè wa lè z'écrobille' ; c'ètée coume don fer forgii. Lè compagnon' lè z'avon min tout d' suite da leu bourse.

Padan c' temps-là, l' diâbe su démoinnée coume in' aragii ; il i don tant r'molè, tant tirandè quu l' trau don sac i ètè assez grand pour lû passè.

Quan l' père Misère ranntrée da la boutique avo l' marchau et lè compagnon, lu diâbe filée coume enn' couïeuve, et si vite, si vite, mè z'amis, qui n'avon'm' iu l' temps d'y voir.

* * *

— A c't' heùre, dit l' père Misère, j' pu bii m'urposè et m'an'allè tout dret a Paradis. J' contrâ moun' histoère à Saint Pière ; i m' lairi anntrè, ju m' passe.

Mais Saint Pière nu voulée'me lu crère.

— C'est n' flâve au moins quu t' nous dis là !

— Saint Pière, ju n' sais dire dè manntries ; c'est tout c' qu'i gni d' pu vrai.

— Qu' ç' sée? J' n'a'me aco tou billet d' logema, ju n' saroue t'urçuwa présentement.

— Eh ! bii Diu merci, la n' drôle d'urçette. Vu n' wayè'me don da quée état quu j' sûe.

— Ju l' woi bii, mais toun' heùre n'est'm' aco v'nue.

— Alors vu n' sarii m'urçuwa, a iarrètan ?

— T' sais bii qu' nenni. Tu r'vanrée quan l' Maïte tu hopp'ri.

— Mu v'la binn' arailli !... Disè, vant qu' d'urdévalé, vu m' lairè p'tèt' in pau béyi, couma qu' ça iest biau ? J'ata d' la musique, i m' sanne.

— Tu m'hode, à la fin, avo tè raisons.

— Allan, wayan, mou bon Saint Pière, ovrizè n' miette ?

Et l' bon Saint Pière i fait n' cràill' à la porte. L' père Misère nu d'mandée qu' ça. D'in gran, il i j'tè sou sac da l' Paradis, a crian : « à mi da mou sac ! »

Et Saint Pière i vu n' si drôle d'action qu'il an' ètée tout réius'. Passè don qu'il i vu l' sac s'ouvri lù seul, et l' père Misère, ahonchii, ju n' sais k'ma, antrè tout abantè da l' bougoure du sac.

C'ètée don si drôle, noumeïe, qu' Saint Pière su tieurdée d' rire.

L' père Misère avée bii don mau d' sorti don sac ; il i fait meinme in cul-trumai a voutan s' dépigii. Ma li, Saint Pière riée si tellema fouèrt qu'i n'arait pouvu s' fàchii. C'est coume la quu l' père Misère i antrè à l'auluse da l' Paradis.

— L' bon Diu s'an' arrangeri ! i dit Saint Pière.

— Warma ! i répondu l' buni houme. Quan on z'y est, on z'y reste ; la qu' j'y sûe, c'est pou longtemps (1) !

(1) Nous avons pu reconstituer ce vieux conte argonnais, grâce aux obligeantes indications de M. H. Paupette, de Sainte-Menehould, et de M. Eloi Soudant, de la Neuville-au-Pont. Ce dernier, d'après son père, Ch. Soudant, de Moiremont, et M. Paupette, d'après son grand-père Jean Philbert, de Sainte-Menehould. Jean Philbert, époux de Jeanne-Françoise Bombille, était sculpteur. Le grand reliquaire dans lequel se trouvaient naguère encore les reliques de Sainte Menehould, était son ouvrage.